



## Түркский совет: с акцентом на туризм Бірлігі мықтының білегі мықты

*Cmp. 2-4*

Казақстан Республикасы Турк этномедени орталығының халықаралық басылымы

# АНІСКА

Международная газета Турецкого этнокультурного центра РК  
Kazakhstan Ahiska Türkleri Milli Merkezi'nin Uluslararası gazetesi

13 Haziran 2014 sayı: 24 (521)

## ПОЕЗДКА НА ИСТОРИЧЕСКУЮ РОДИНУ



14 ноября 2014 года исполняется ровно 70 лет со дня депортации турок-ахыска с исторической родины. Об истории депортации было написано много, но все же, еще осталось много белых пятен, много вопросов, требующих ответов. Республиканский Турецкий этнокультурный центр «Ахыска» объявил 2014 год годом почтения памяти всех людей, которые стали жертвами этого насилия. В связи с этим, во всех районах и областях нашей республики филиалами ТЭКЦ «Ахыска» проводятся мероприятия, посвященные 70-летию депортации турок-ахыска с исторической родины. Помимо этого, со стороны организации ТИКА (Турецкое Агентство по Международному Сотрудничеству и Развитию) был разработан проект — подарок туркам-ахыска к 70-летию депортации.

*Cmp. 8-9*

### ДОРОГИЕ НАШИ ЧИТАТЕЛИ!

Редакция газеты в полном составе уходит на отдых, поэтому ждите следующего нашего номера 18 июля. До скорой встречи после отпуска!

### Итоги и перспективы

*Cmp. 6*

### Концерт, посвященный мамам

*Cmp. 6*

### KAZAKISTAN'DA TÜTEM YAZILARI

10. Sayfa

### Ел азаматы

*Cmp. 5*

ЭЛЕКТРОННАЯ ВЕРСИЯ ГАЗЕТЫ: [www.ahiska-gazeta.com](http://www.ahiska-gazeta.com)

2 13 июня 2014 ahiska6@mail.ru № 24

## “Ахыска”

## Түркский совет: с акцентом на туризм



тенциал Евразийского экономического союза могли бы эффективно использовать все тюркоязычные страны — деловые круги посредством создания в нашей стране совместных предприятий могут обеспечить себе выход на 170-миллионный рынок.

Интересно и то, что на всех интеграционных площадках, которые состоялись в течение последнего месяца, активно обсуждался проект по возрождению Великого шелкового пути во всем его многообразии. На саммите СВМДА в Шанхае, на заседании Высшего Евразийского экономического совета в Астане и теперь вот в Турции эта тема получила приоритетное рассмотрение. В Бодруме она звучала с акцентом на туризм.

Как сказал Президент, это сфера, которая благоприятно скажется на социальнно-экономическом развитии наших стран. Для этого нужно активнее привлекать туристов в страны тюркского мира. Для справки: в прошлом году только со стороны Китая различные регионы планеты посетило порядка 100 млн. туристов. Их расходы за рубежом составили 102 млрд. долларов. Прогнозируется, что этот показатель будет только возрастать.

— В тюркском мире до-

Президент Нурсултан Назарбаев принял участие в IV саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств (ССТГ) в Бодруме.

**Великий шелковый путь**

Укрепление Тюркского союза может вызывать самые различные оценки в среде политологов. И здесь важно понимать, что развитие сотрудничества тюркоязычных государств не идет в ущерб другим интеграционным инициативам Астаны, а скорее, дополняет их.

Глава государства также

государства, имея в виду как участников диалога, так и не представленный на форуме Узбекистан. Между тем, уточнил Президент, во внешнеторговом обороте Казахстана их доля составляет лишь 6%.

— Поэтому нам следует максимально совершенствовать наш общий экономический потенциал, — сказал Нурсултан Назарбаев.

Глава государства также

ване (Азербайджанская Республика). Но, несмотря на «молодость», Тюркский совет получил широкую известность, осуществляя деятельность по широкому спектру вопросов. В 2011 году на первом саммите

нынешний саммит несколько отличается от предыдущих. Дело в том, что ранее в нем принимали участие исключительно главы государств — участников Тюркского совета — президенты Казахстана, Азербайджана, Кыргызстана и Турции. К примеру, от Туркменистана на предыдущий форум прибыл заместитель председателя Кабинета министров этой страны Сапар Тойлиев. Однако в нынешнем году и Туркменистан был представлен на высшем уровне. Для участия в диалоговой площадке в качестве почетного гостя принял Президент Гурбангулы Бердымухamedов. По мнению политологов, этот факт может говорить об усиении организации.

Туркменистан, конечно, вряд ли в ближайшее время станет полноправным участником ССТГ. В многостороннем аспекте Ашхабад предпочитает сотрудничество в культурно-гуманитарной сфере по линии ТЮРКОСАЙ. Но и экономический аспект взаимодействия, наверное, не стоит сбрасывать со счетов. Тем более что объединение тюркоязычных государств как интеграционный проект получает все большее развитие.

Как отметил в своем выступлении Президент Казахстана, Тюркский совет достиг конкретных результатов в качестве международной организации, в связи с чем следует усилить влиятельность структуры и создать возможности для того, чтобы она работала во благо всех стран-членов.

Нурсултан Назарбаев обратил внимание на ряд направлений, работа по которым должна дать импульс развитию тюркского мира.

Это в первую очередь экономическое развитие.

Соглашение о создании Совета сотрудничества тюркоязычных государств было подписано 3 октября 2009 года в городе Нахчыване.

Под таким девизом прошло очередное собрание представителей ТЭКЦ «Ахыска» ЮКО в г.Шымкент под председательством Асанова Л.К., состоявшееся под крышей тойорын «Хыбек Жолы» более 200 человек, среди которых были все руководители районных, поселковых филиалов. Собрание вел Тофик Мусаев, ознакомивший присутствующих с повесткой дня...

Общий объем ВВП шести независимых тюркских государств превышает 1 триллион 200 миллиардов долларов, — отметил Глава

в Алматы был сделан акцент на экономическую интеграцию стран-участниц, год спустя в Бишкеке — на взаимодействие в области образования, науки и культуры, в прошлом году в азербайджанском городе Габала говорили о транзитном потенциале стран — участниц ССТГ. Основная тема нынешней встречи в Бодруме — туризм. Но не остались без внимания и другие аспекты сотрудничества.

Нурсултан Назарбаев обратил внимание на ряд направлений, работа по которым должна дать импульс развитию тюркского мира.

В следующем году планируется завершение строительства 1 500-километровой железной дороги, которая из Китая пройдет по территории нашей страны до Каспийского моря, — сказал Президент.

Глава государства также подчеркнул важность использования транспортных возможностей, которые представляют тюркскому миру новые проекты.

— В Казахстане завершается строительство автомобильной магистрали Западная Европа — Западная Страна — СВМДА. Нет противоречий с Евразийским экономическим союзом, поскольку оба формата изначально исключают политизацию отношений, уделяя первоочередное внимание экономическим проектам и темам.

К тому же ЕАЭС, и ССТГ созданы по инициативе Нурсултана Назарбаева и, в общем-то, являются частью одного плана. Ключевая цель — реализовать транзитный потенциал Казахстана, построить экономику нового типа, стать местом притяжения инвестиций.

Глава государства в этом контексте заметил, что по-

регионального обществотюркского объединения — один из элементов многовекторной политики Казахстана. Страны-участницы активно взаимодействуют в таких региональных организациях и программах, как ОИС, ТРАСЕКА, СВМДА. Нет противоречий с Евразийским экономическим союзом, поскольку оба формата изначально исключают политизацию отношений, уделяя первоочередное внимание экономическим проектам и темам.

Глава государства называл тюркский мир ярким регионом, по которому расходятся многие дороги Великого шелкового пути. И если объединить силы, этот известный всему миру бренд можно использовать в том числе и для развития сферы туризма. В связи с этим предпринят выпуск совместного турецкого продукта под названием «Тюркский совет — современный Шелковый путь». Начата разработка электронного путеводителя.

Президент также отметил необходимость дальнейшего развития традиционных культурно-гуманитарных





На сцене ансамбль народных инструментов «Сарыарка» продолжил свое выступление, исполнив «Балбырауын» Курмангазы, «Казак эндеринен попурри», «Уран күй» Е. Усенова, «Ыңгай ток» Сугира, произведения казахских композиторов, «Русские наигрыши» (обработка В. Иванова), «Кероглы» Даулеткерея, «Хорык» Махамбета.

**Продолжение.  
Начало в №23**

Сакен Сыздыков исполнил «Дастурил эн».

Перизат Тураврова исполнила «Сайра булбул». М. Ержанова, народную песню «Сул жири», «Жырма бес» Салкана, «Сандынын эни» и «Ак жайык», «Ак ерке» Шамиля Калдаеву, которого называют «Королем казахского вальса». Песни его получили невероятную популярность и народную любовь.

Ардан Балажанова - «Ах, Самара»;

Нурай Танабаев - «Салемай», «Сагындым сарыаркыны» Т. Жанболатова, народную песню «Жариям айдай», «Жаңа маңыз» Акан Серы, «Сарыжайпау» и «Озелим» Н. Тлендиеva;

Махал Шыгыс - «Mytical Forces» Диего Модена, «Сары озен» халык кюй, «Арал» Таира Бельгебая на казахском народном инструменте «Сыбызы» (тростниковая флейта, звук ее напоминает завывание степного ветра). Сегодня на Сыбызы исполняют не только народные кюй, но и зарубежные.

Гульхан Мустахим исполнила на Кыл Кобыз — «Сыбызы» Калдыбай Абена, «Сары мойын» Жапласы Калямбаева. Самый древний казахский народный инструмент — это струнно-мызыковый «Кыл Кобыз». В древности это был инструмент шаманов и баксы. Считался инструментом, наделенным магическими свойствами. Простому человеку нельзя было даже прикоснуться к этому инструменту с удивительным звуком — священному «Кыл Кобыз».

В середине XX века с созданием в Казахстане оркестров и ансамблей народных инструментов, на основе старинного «Кыл Кобыза» был создан «Приима Кобыза». Год спустя настроению «Кони көтөмі» («Весенне настроение») Асета Даненова, «Кишкентай» Сейдойлы Байтерекова на Саз сырны (казахский народный инструмент, изготовленный из глины, по форме напоминающее гусиную яйцо). Звук Саз сырного, по форме напоминающий нежный, мякий, певучий.

Карагоз Гасимова исполнила «Сырлы Дала» («Тайнственная стель»), «Коктем ауени», как автор этих произведений, на казахском народном инструменте Жетыген. Существует легенда об инструменте «Жетыген». У одного старца было 7 сыновей, 7 смелых батыров. Один за другим сыновья уходили на войну и не возвращались домой, погибли на поле битвы. Каждый раз, слыша страшную весть о смерти сына, старец натягивал на бруск деревяную струну. Так появился

инструмент «Жетыген». По форме напоминает русские гусли, а по звуку — арфу.

Ансамбль дombристов «Серпер», блестяще владеющие игрой на казахском народном инструменте домбре, исполнил попурри «Шедевры казахской и русской музыки», музыкальный номер с элементами шоу,

Ансамбль танца «Шалкыма» исполнили «Королем казахского вальса». Песни его получили невероятную популярность и народную любовь.

Ардан Балажанова - «Ах, Самара»;

Сакен Сыздыков исполнил «Салемай», «Сагындым сарыаркыны» Т. Жанболатова, народную песню «Жариям айдай», «Жаңа маңыз» Акан Серы, «Сарыжайпау» и «Озелим» Н. Тлендиеva;

Махал Шыгыс - «Mytical Forces» Диего Модена, «Сары озен» халык кюй, «Арал» Таира Бельгебая на казахском народном инструменте «Сыбызы» (тростниковая флейта, звук ее напоминает завывание степного ветра).

Сегодня на Сыбызы исполняют не только народные кюй, но и зарубежные.

Гульхан Мустахим исполнила на Кыл Кобыз — «Сыбызы» Калдыбай Абена, «Сары мойын» Жапласы Калямбаева. Самый древний казахский народный инструмент — это струнно-мызыковый «Кыл Кобыз». В древности это был инструмент шаманов и баксы. Считался инструментом, наделенным магическими свойствами. Простому человеку нельзя было даже прикоснуться к этому инструменту с удивительным звуком — священному «Кыл Кобыз».

В середине XX века с созданием в Казахстане оркестров и ансамблей народных инструментов, на основе старинного «Кыл Кобыза» был создан «Приима Кобыза». Год спустя настроению «Кони көтөмі» («Весенне настроение») Асета Даненова, «Кишкентай» Сейдойлы Байтерекова на Саз сырны (казахский народный инструмент, изготовленный из глины, по форме напоминающее гусиную яйцо). Звук Саз сырного, по форме напоминающий нежный, мякий, певучий.

Карагоз Гасимова исполнила «Сырлы Дала» («Тайнственная стель»), «Коктем ауени», как автор этих произведений, на казахском народном инструменте Жетыген. Существует легенда об инструменте «Жетыген». У одного старца было 7 сыновей, 7 смелых батыров. Один за другим сыновья уходили на войну и не возвращались домой, погибли на поле битвы. Каждый раз, слыша страшную весть о смерти сына, старец натягивал на бруск деревяную струну. Так появился

инструмент «Жетыген». По форме напоминает русские гусли, а по звуку — арфу.

Ансамбль дombристов «Серпер», блестяще владеющие игрой на казахском народном инструменте домбре, исполнил попурри «Шедевры казахской и русской музыки», музыкальный номер с элементами шоу,

Ансамбль танца «Шалкыма» исполнили «Королем казахского вальса». Песни его получили невероятную популярность и народную любовь.

Ардан Балажанова - «Ах, Самара»;

Сакен Сыздыков исполнил «Салемай», «Сагындым сарыаркыны» Т. Жанболатова, народную песню «Жариям айдай», «Жаңа маңыз» Акан Серы, «Сарыжайпау» и «Озелим» Н. Тлендиеva;

Махал Шыгыс - «Mytical Forces» Диего Модена, «Сары озен» халык кюй, «Арал» Таира Бельгебая на казахском народном инструменте «Сыбызы» (тростниковая флейта, звук ее напоминает завывание степного ветра).

Сегодня на Сыбызы исполняют не только народные кюй, но и зарубежные.

Гульхан Мустахим исполнила на Кыл Кобыз — «Сыбызы» Калдыбай Абена, «Сары мойын» Жапласы Калямбаева. Самый древний казахский народный инструмент — это струнно-мызыковый «Кыл Кобыз». В древности это был инструмент шаманов и баксы. Считался инструментом, наделенным магическими свойствами. Простому человеку нельзя было даже прикоснуться к этому инструменту с удивительным звуком — священному «Кыл Кобыз».

В середине XX века с созданием в Казахстане оркестров и ансамблей народных инструментов, на основе старинного «Кыл Кобыза» был создан «Приима Кобыза». Год спустя настроению «Кони көтөмі» («Весенне настроение») Асета Даненова, «Кишкентай» Сейдойлы Байтерекова на Саз сырны (казахский народный инструмент, изготовленный из глины, по форме напоминающее гусиную яйцо). Звук Саз сырного, по форме напоминающий нежный, мякий, певучий.

Карагоз Гасимова исполнила «Сырлы Дала» («Тайнственная стель»), «Коктем ауени», как автор этих произведений, на казахском народном инструменте Жетыген. Существует легенда об инструменте «Жетыген». У одного старца было 7 сыновей, 7 смелых батыров. Один за другим сыновья уходили на войну и не возвращались домой, погибли на поле битвы. Каждый раз, слыша страшную весть о смерти сына, старец натягивал на бруск деревяную струну. Так появился

инструмент «Жетыген». По форме напоминает русские гусли, а по звуку — арфу.

Ансамбль дombристов «Серпер», блестяще владеющие игрой на казахском народном инструменте домбре, исполнил попурри «Шедевры казахской и русской музыки», музыкальный номер с элементами шоу,

Ансамбль танца «Шалкыма» исполнили «Королем казахского вальса». Песни его получили невероятную популярность и народную любовь.

Ардан Балажанова - «Ах, Самара»;

Сакен Сыздыков исполнил «Салемай», «Сагындым сарыаркыны» Т. Жанболатова, народную песню «Жариям айдай», «Жаңа маңыз» Акан Серы, «Сарыжайпау» и «Озелим» Н. Тлендиеva;

Махал Шыгыс - «Mytical Forces» Диего Модена, «Сары озен» халык кюй, «Арал» Таира Бельгебая на казахском народном инструменте «Сыбызы» (тростниковая флейта, звук ее напоминает завывание степного ветра).

Сегодня на Сыбызы исполняют не только народные кюй, но и зарубежные.



## ДНИ АСТАНЫ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Жанат Жусупова - «Ата толғау» Н. Тлендиева на Кыл Кобызе;

Ботагоз Ташимова - «Жаворонко», румынская народная песня;

Артисты театра «Арлан»

вам спасибо за участие. До скорой встречи!

Я восхищаюсь этой прекрасной, красивой и обаятельной женщины. Большое спасибо, Маржан!

В конце дорожки, перед выходом на набережную, в этот популярный гости получили бесплатно в подарок буклеты «Астана-2014», диски «Астана-2014», книги «Елбасынын бастамасымен ашылган едін», каталог коллекций фонда музея «АЛЖИР» Астана-2012, «ALASH ALZHIR» - Астана-2011, 1 и 2 тома.

Благодаря празднику «Дни Астаны в Санкт-Петербурге» многие наши земляки встретились со своими старыми друзьями, земляками, одноклассниками, которых так давно не видели, в связи с занятостью и отсутствием времени. Многие пришли с семьями, детьми и внуками.

Мне довелось увидеться с семьями Абрахамовых — Гульхан, Лязат и Али-Эминой Ерланом с детьми; Антевеем Мухтаром; Абдукаимовым Бакытом и многими другими.

17.05.2014 г. в 18.00 состоялся Гала-концерт мастеров искусства Казахстана в рамках «Дней Астаны в Санкт-Петербурге» в Санкт-Петербургском академическом театре оперы и балета им М.П. Мусорского.

Кроме всего этого, в Михайловском театре состоялся вечер балета «Астана-Балет», а также концерт классической музыки Камерного оркестра «Академии солистов» в Государственной академической капелле Санкт-Петербурга.

Аким города Астаны Имангали Тасмагамбетов и губернатор города Санкт-Петербурга Георгий Полтавченко заложили капсулу на месте строительства торгово-делового комплекса «АСТАНА», который будет возведен на улице Савушкина. В здании торгово-делового комплекса

— это прекрасные девушки и могучие воины-батыры — представили нам театрализованное костюмированное представление «Кызы узату» — «Проводы невесты» — казахский обряд.

Данияр Мухан - «Айтбай» выдающегося казахского народного певца и композитора Биржана;

Театр танца «Терра» исполнил танцевальные номера: «Пиапала», «Восточный», «Джазовый», «Тан жарық» и «Экзу».

В эти два дня из нашего этно-аула был открыт новый театр оперы и балета «Астана Опера». В марте нынешнего года в Маринском театре Санкт-Петербурга состоялись первые гастроли театра «Астана Опера», а теперь перед нами выступила ведущая солистка — заслуженный деятель РК Дина Хамзина, она исполнила «Хабанеру» из оперы «Кармен» Ж. Бизе, «Лучши нету тога цвету» Михаила Блантера.

Сакен Бекжанов - «Торевет», жена Асгар Калкенов - «Терисактай» Курмангазы;

Андр Мурзаханова - «Акку» Н. Тлендиева;

Аскар Калкенов - «Терисактай» Курмангазы;

Есболт Курбанов - «Шаттана» А. Жайымова; Есболт Есболом и Гүлсүм; Ниеталин Гулшат с тремя детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торегуль; Бижановой Махамбетом; Усмановой Розой; Усеновой Ларисой; Каинарой; Гасимовой Гульшат с детьми; Мамбетовыми Оразбаем и Райхан; Бабажановой Гульшатой с внуком; Бакеновыми Халелем с дочками; Караболовой Галией с двумя детьми; Бисекеевой Светланой; Аргимбековой Мауегуль; Иришевой Айгуль; Бедельбаевой Раей; Жубатхановой Торег



## “Ахыска”

en cırkin sesler topluluğun dan konserler de. Kanaat ge rekiñ gorën gözle, bir çit gøze. Mutlu olmak o kadar da zor değil, ot çesitligindede.

Sahi siz nelerde yetisirsiniz, hangi otigillerdensiniz. Ot olmak güzel şey. Her kişi olur, her baharda dirilirler, can bulurlar canlara. Tam bittiler derlerken de o tibi bitirirler, burunlarını dibinde. Ot olmak güzel şey, inek olmak da. Inek mübarek hayvandır; etinden, sütdinden, derisinden, gücünden - bir de tosun olursa - yaralarınır. İnekler kızdır, tosunlar erkek adı üstünde tosun. Ama ne etek giyerler ne de pantolon, derilerindeki tüylerde asleteleri. Yel pazareler serinlerken birileri, bir ot bulmuş yerdi bizim sari kiz, ot da bak ne kadar faydalı derken bir tosun çikagelir. O da ortak yemeye. Bir kelebekte konar gøer hayatını yaşı bir günlük de olsa sürer sefasını. Konar gøer, konar gøer, sonra bir ari vizitisiyla uyarın. Ari olmazsa bal olsun der ayilar. Balın iyi'si de ayilara düşmüştür. Kaç gün düber ki bir kelebek için bir gün, sonra bu ayilar baiktan anilarlar. O soğuk günlerine eteklerini giymeden girerler en iri balığı yakalamak içam belki de ama bir de bilselerdi asıl kuçuk tatlıdır ayı olmaktan vazgeçerlerdi belki de.

Ot olmak güzeldir, evrenin bile sonluluğunda. Adam olmak daha güzeldir ot gibi yaşantıları arasında, adam olarak kabilmek. İlk bakış gözlerimizde attı, son bakışımızı da... Ot oldukça yeserdik her yerde, ot gibi yaşamamasıni de ögrendik birce anıtları masallarla. Velhasıl kapılımdık ot yaştırlara.

A.Zeki ALPTEKİN  
Türkiye Türkçesi Eğitim Öğretim Merkezi (TÜTEM) Müdürü

### OT OLABİLMEİN CAZİBESİ - YARINLAR'DI YOK-

Her yer karantin, düşün bir mağaradır, kapka ranlık. Ellerinizle magaranın duvarlarını yoklaşdırınızda ot çeşitlerinden bir ikisine rast larsınız.

Ot çesitligindedir yosun lar da. Belki de yosunda yazı lidir ya da elliye birileri his setmiştir. «Para, para, para.» Napolyon'a ait bittişlerin sözü. Ottardan madımak bilir misiniz. Hani sır Kurtulus Savası yillardırında milletin aklından ölmüşini engelleyen ottardan madımak. Bizzim insanların keşfidiñ belki de. Yosun çig balıkta gayet iyi gidiyor, yanında acı sosuyası. O da ot bu da ot. Ottardaki yakınınlık aynı dil ailesinden olan Japonlara Türkleri ne kadar yakınlıyor birden. Sifirdan yük seklerde çıkmak, çalışmak, çalışkan olmak benzerliklerden biri daha. Aynı Napolyon bir

de «Türkler öldürülebilirler ama yenilmezler.» demiş. Ah bu Türkler, tarihin çartcasına tarihi de yaşayamayacak hale getiren Türkler. Gittikleri her yere sakinlik, düzen getiren Türkler. Türk yurdune zaman huzur bulursa, bütünü dünyanın huzura kavuşacağına inanlan yurt sahibleri Türkler. Her yer karantin yosunlarda elliye bunları okumus, bunlar okunmuş.

Sonu olan evrenin yaşadığımız bu küçük, bir o kadar da büyük parçasında kimileri tilki oldukları unutup kurtula dostluk kurularmış. Hikaye bu ya öylemiş. Oysa bilmelerimiz, bilip de bilmemezlik sanatını kùnlularmış belki de kim bilir. Bir de dünyada ölüm hakatinden başka bir bilmez ki. İnsan da insanlık onurunu. Bir milletin maddiye ortak olan teklinin payı da turnaktır, ya bağırsak.» Öleceksiniz, siz de öleceksiniz. Bir kişi her yerde, konar gøer, sonra bir ari vizitisiyla uyarın. Ari olmazsa bal olsun der ayilar. Balın iyi'si de ayilara düşmüştür. Kaç gün düber ki bir kelebek için bir gün, sonra bu ayilar baiktan anilarlar. O soğuk günlerine eteklerini giymeden girerler en iri balığı yakalamak içam belki de ama bir de bilselerdi asıl kuçuk tatlıdır ayı olmaktan vazgeçerlerdi belki de.

Öt olmak güzeldir, evrenin bile sonluluğunda. Adam olmak daha güzeldir ot gibi yaşantıları arasında, adam olarak kabilmek. İlk bakış gözlerimizde attı, son bakışımızı da... Ot oldukça yeserdik her yerde, ot gibi yaşamamasıni de ögrendik birce anıtları masallarla. Velhasıl kapılımdık ot yaştırlara.

A.

Z.

E.

K.

I.

T.

E.

K.

N.

M.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

Ü.

**"Ахыска"**

# Татулықты ту еткен тұлғалар

**Елімізде өмір сүріп жатқан көп улттар**  
арасындағы дәстүрлік инициатива  
мен көзіңін көлімнен көмімасыз  
етуде бірлік пен берекенің алар орны  
айрықша. Өткен жаңыр 60-жылдан

«Бастандыққа апаратын жаһызы жол-ұлттықтың ынтымак қана»  
деген канаттың сезін қаңидың еткес болашактан умілі мол,  
уралызынан қауілсіздік көмімасыз етуде умтыланған бүгінші  
таңда бір жағадан бас, бір жаңенің көл шығарылған бірге күнінен  
атқарып жүрген түрлі этномадени орталығының болашаққа  
алған дағысын кемел келешекпен нұрлы болашаққа бола-

стады.

Казак елін алға умтылдырып, баянды, болашаққа арындың кадам боласын, жархын көлешекке қол жеткілігі жетелейтін мақсат-мурат еріндік, еркеннілік, саясия тұрақтылық, ен бастысынан, тұрақтылық.

Түркі халықтарының тағдырын тогызытып, тұтастың сактап жүрген қазак, пен түрк ағайындарынан бірлік түрк мөрекелеі. Бүгін деңгелінде көрдік, көлімнен көмімасыз мен ұлттықтың басты өзгөріліктерінде.

Казак баяуришал, көнілій, до-

сты қадірлі блітін, үдерге берік,

өзіне сенімді, тату-тәтті тұратын

Сибелль Туфанова родилась 22.09.1990 г. в Казахстане, с. Мерке Жамбылской области. Окончила СШ №9 в 2008 г. С 2009 г. проживает в г. Анталья Республики Турция.

## ИСТОРИЯ АХЫСКА

Я смелость на себя возьму  
И назову стихами  
Те строи, что сейчас пишу...  
Моему турецкому народу  
Стихи прости эти посвящаю.  
Простыми и понятными словами  
В стихах о моих турках расскажу.

Из глубин веков,  
от предцов и дедов,  
Народ мой шел  
по мусульманскому пути,

Он верует в Аллаха и он в исламе,  
Пророк Мухаммед путь им озарял...  
Народ скитаец,

изнаный когда-то,

Страдать был он обречен...

Народ мой жил когда-то на Кавказе,  
Поселков было много у него.

Кто в Лахшеви жил, кто в Хармане,

Кто в Куарда, кто в Шалашете жил.

Мои родные жили все в Хирбизе.

Не о поселках будят мой рассказ,

Ведь как бы там село

ни называлось,

Объединяют их всех один Кавказ.

Он родиной был для них всецело,

И не было у родины преград...

Там деды наши жили,

детей там породили,

Прекрасные места

в наследство им вручили,

И завещали им не покидать Кавказ.

Чтоб многоились сады,

чтоб дети в них росли,

Чтоб на могилах

Их Коран читать могли...

Заветам верен тем

народ мой был всегда.

Работали он в садах,

деревья он сажал,

Как им велел их дед...

Народ мой не ленив,

народ трудолюбив...

Но вот прошли спокойные годы,

Суровый год войны

коснулся их тогда.

Смерть на перечест,

голодных вокруг тьма,

Одна на всех беда —

проклятая война.

Но если бы война была б

причиной бед...

Народ мой стойко смог

их перенести...

Ушли на фронт мужья,

все братья и отцы

И называли их «советские бойцы». И каждый из отцов уверен был тогда, что дома ждет его родная вся семья, Что ждет его Кавказ, чудесные сады, С Аллахом на устах на немецев смело шли, За братцев, за сестер, за землю «Ахыска»!

Не велиди они, что за спиной у них, Уже творили они эпохальные борьбы...

Народ мой в сей день не в силах

вспомнить,

44-ый год он будет прохинять.

Ведь бросить все пришлось,

чем был тогда богат...

Мой дядя вспоминает:

«Подростком был тогда,

Я помню, как к нам

в дом вошел один солдат,

В глазах светилась эзотерия,

руки были автомат.

Он приказал пожигти все собрать,

Да чтоб не смыли мы

вещей помогут брат...

Нам долго объяснять...

не стали ничего,

Сказали все собрать

за несколько часов...

С собой брать еду,

одежду в узелках,

Все остальное пусть останется

в домах...

Народ доверчив был,

не понял ничего.

Да, собственно,

о чем он должен был понять?

Ведь он же не фашист,

а значит, и не враг,

Советы элему не станут

принимать...

Но вот кричит солдат,

велит всех в ряд согнать,

Вопросы никому не задавать.

Приказ им сышынан

«всех түрк үзвесті!

Куда, зачем и как — узнаете в пути.

И тут узнал народ, дорога —

прямо в ад...

Ах, если бы видел кто,

как трудно оторвать

Старушку-матушку, обнявшую порог.

Веде, в землю ту она

с корнями вся ароста,

Глазами полных слез она

в последний раз

Смотрела на сады,

на свой родной Кавказ...

Сибелль ТУФАНОВА



Здесь родилась она и разожгла очаг, родила, здесь вспыхнула первая война... Торопясь, чтобы не опоздать, То варварство на совести солдат, Что сопровождали их в пути. В дороге поезд вдруг остановили, три дня стоял он на мосту, А Берия со Сталиным решили покончить с турками на век. Уйти с родимых мест. Народ мой так стонал, что стоны их слышаны были не много лет спустя... Тот стоун и сей день не удались... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что воюю Аллах те поезда продолжили свой путь. Вот к Средней Азии стал поезд подъезжать. Здесь паника большая началась, Людей, как милостью, стали раздавать, Все это называлось «расселять». Всё это называлось «расселять». В той суматохе начали теряться родные люди — близкие друг другу, в вагонах, Чтобы спастись в них никому не удалось... Не знаю, что им помешало коварный замысел свершить... Но, думаю, что

